

国際儀礼の基本講座 ～その30～

平成24年7月

外務省地方連携推進室 杉田明子

Q 相手に呼びかける場合の英語の呼称ではどのような点に留意すべきですか。

A 【ワンポイント・アドバイス】

相手に呼びかける表現（英語）は、「敬称」（注）と同様、その人によって個々に異なります。特に要人に対する呼びかけ方は、どのように呼びかけるのが最も適切かを、相手国関係者に事前に確認するようにします。

（注）「敬称」については、グローバル通信第25号（平成23年1月号）「国際儀礼の基本講座～その13～」をご参照ください。

【解説】

1. 相手に呼びかける表現（英語）は、敬称と同様、その人によって個々に異なります。特に要人に対する呼びかけ方は、相手国関係者に事前に確認するようにします。
2. かつて、日米の首脳がお互いのファーストネームで呼び合ったことが話題に上ったことがあります。社交の場では、双方の名前を親しく呼びかけると、親密な関係を示す上で効果的です。もちろん、ファーストネームで呼び合うためには、双方がそのような親しい呼称を使うことについて、合意する必要があります。
3. ご参考までに、高位高官を含めた一般的な呼称を表に示しますが、特定の人の呼称は必ず事前に確認してください。

学位や職業上のタイトルがない人	Mr. (Mrs. , Miss) + 姓
博士号を持つ人	Dr. + 姓
国王(女王)陛下	Your Majesty
国王王妃両陛下	Your Majesties
皇太子殿下(皇太子妃殿下)	Your (Royal または Imperial) Highness
皇太子同妃両殿下	Your (Royal または Imperial) Highnesses
王族, 皇族, 大公殿下(单身)	Your (Royal または Imperial または Serene) Highness

王族, 皇族, 大公殿下 (夫妻)	Your (Royal または Imperial または Serene) Highnesses
大統領閣下	Your Excellency または Mr. (Madame) President
首相閣下	Your Excellency または Mr. (Madame) Prime Minister
閣僚閣下	Your Excellency または Mr. (Madame) Minister (Secretary)
大使閣下	Your Excellency
知事, 市長	(米国) Mr. (Madame) Governor, Mr. (Madame) Mayor